

Трудности пересказа

Sapientī sat, или Об одном исследовании машин для печати фотоальбомов



Михаил Кувшинов,
директор
по стратегии
и маркетингу
компании
«НИССА Центрум»

«SpencerLab по поручению Xerox провела...» — такими словами начинается основной текст недавнего исследования уважаемой лаборатории, получивший определённый резонанс. Кстати, прошлогоднее исследование начиналось словами «SpencerLab по поручению Hewlett Packard провела...» Проницательный читатель сможет догадаться об основном выводе, сделанном независимыми экспертами в том и другом случае. Но не будем слишком придирчивы — так уж устроен мир. Зато, кроме заранее известного, а потому не имеющего большой ценности *основного вывода* исследование содержит немало интересной информации. Рассмотрим её подробнее.

Методика проведённого исследования — экспертный анализ группой экспертов из числа сотрудников SpencerLab — позволяет получать скорее качественные, чем количественные результаты. Их обработка проводилась также по собственной методике (существенно изменившейся со временем прошлого исследования) и на собственном наборе изображений (также полностью переработанном). Можно констатировать, что исследователям пришлось тяжело поработать для достижения искомого результата. Но даже этот результат звучит как «Xerox iGen4 оказался лучшим, незначительно превзойдя HP Indigo». Насколько незначительно — видно из сектора «Взвешенная суммарная оценка» на рис 1. Как же производилось взвешивание? Это описано в оригинальном материале. В прошлом году отпечатки сравнивались по четырём параметрам — Smoothness (отсутствие артефактов), Sharpness (резкость), Realism (реализм), Richness (сочность цветов). Результаты усреднялись, важность всех параметров была принята равной.

Автор настоятельно рекомендует прочесть оригинального английского текста всем, кто всерьёз интересуется вопросом, а для русскоязычных читателей следу-

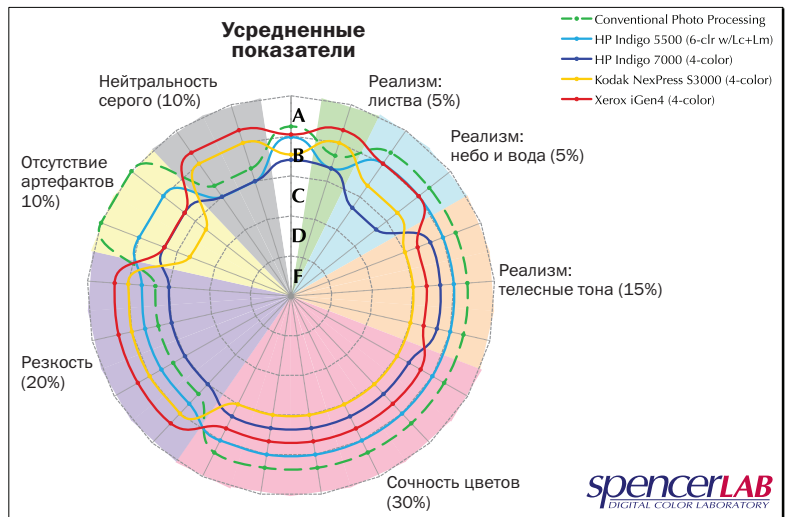


Рис. 1. Итоговая диаграмма исследования SpencerLab 2009 г.

ет уточнить, какой именно смысл вкладывают исследователи в эти термины. Итак:

Реализм — это правдивость передачи памятных цветов.

Сочность цветов определена как комбинация насыщенности, плотности теней, яркости и контраста.

Резкостью названа комбинация передачи деталей и чёткости изображения.

Отсутствие артефактов, буквально «гладкость», определена как отсутствие таких артефактов, как зернистость изображения, видимый растр устройства, шум, полотно, вариации блеска.

По не названной прямо причине в этом году критерии подверглись серьёзной коррекции. Реализм был разбит на три подкатегории: передача телесных тонов, неба и воды, листья. Был введён новый параметр — *нейтральность серого*. Кардинально, с 25 до 10 %, была снижена важность параметра *отсутствие артефактов*.

Теперь самое время обратиться к рис 1. Видно, что iGen4 превзошёл Indigo 5500 по:

- нейтральности серого;
- реализму передачи листьев;
- резкости.

При этом iGen4 уступил Indigo 5500 по:

- реализму передачи телесных цветов;
- сочности цвета;
- отсутствию артефактов.

Заинтересованы ли вы в покупке дорогостоящей цифровой печатной машины для печати фотоальбомов или просто выбираете, на какой из них напечатать свой альбом — выбор за вами. Только вы сами можете решить, что и в какой степени именно для вас важнее: нейтральность серого или отсутствие зернистости/полошения; реалистичность передачи цветов человеческой кожи или реализм передачи листвы и т. д.

В заключение ещё раз хотелось бы выразить уважение специалистам SpencerLab сразу по двум пунктам. За то, что они прямо пишут, по чьему поручению проводится исследование. И за то, что при исполнении заказа сумели как удовлетворить заказчика, так и не погрешить против истины, предоставив вдумчивому читателю возможность всё понять самому. Как говорили древние, sapientī sat, или разумному — достаточно.

Литература

1. www.spencerlab.com/reports/SpencerLab-iGen4_WhitePaper.pdf — исследование 2009 г.
2. www.spencerlab.com/reports/SpencerLab-HP_Indigo%20press_5500%20WhitePaper.pdf — исследование 2008 г.